

The



Kolkata Gazette

सत्यमेव जयते

Extraordinary
Published by Authority

SRAVANA 2]

SATURDAY, JULY 24, 2010

[SAKA 1932]

PART IV—Bills introduced in the West Bengal Legislative Assembly; Reports of Select Committees presented or to be presented to that Assembly; and Bills published before introduction in that Assembly.

GOVERNMENT OF WEST BENGAL

LAW DEPARTMENT

Legislative

NOTIFICATION

No. 1132-L.—24th July, 2010.—The Governor having been pleased to order, under rule 66 of the Rules

of Procedure and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly, the publication of the following Bill, together with the Statement of Objects and Reasons and the Financial Memorandum which accompany it, in the *Kolkata Gazette*, the Bill, the Statement of Objects and Reasons and the Financial Memorandum are accordingly hereby published for general information:—

Bill No. 28 of 2010

**THE BENGAL LEGISLATIVE ASSEMBLY
(MEMBERS' EMOLUMENTS) (AMENDMENT)
BILL, 2010.**

**A
BILL**

to amend the Bengal Legislative Assembly (Members' Emoluments) Act, 1937.

WHEREAS it is expedient to amend the Bengal Legislative Assembly (Members' Emoluments) Act, 1937, for the purposes and in the manner hereinafter appearing;

West Ben. Act II
of 1937.

It is hereby enacted in the Sixty-first Year of the Republic of India, by the Legislature of West Bengal, as follows:—

Short title and commencement.

- (1) This Act may be called the Bengal Legislative Assembly (Members' Emoluments) (Amendment) Act, 2010.
- (2) It shall come into force on the 1st day of August, 2010.

The Bengal Legislative Assembly (Members' Emoluments) (Amendment) Bill, 2010.

(Clause 2.)

Amendment of section 4 of Ben. Act II of 1937.

2. In section 4 of the Bengal Legislative Assembly (Members' Emoluments) Act, 1937, for sub-clause (1) of clause (c), the following sub-clauses shall be substituted:—

“(1) railway coupons or vouchers in respect of all such journeys performed by the member, either himself or with one person accompanying him, to any place or places within the State of West Bengal,

(1a) railway coupons or vouchers equivalent to a maximum amount of fifty thousand rupees in a year in respect of such journeys performed by the member, either himself or with not more than two persons accompanying him, to any place or places within India outside the State of West Bengal:

Provided that the member may, either himself or with not more than two persons accompanying him, avail of such journeys by air also to any place or places within India outside the State of West Bengal:

Provided further that the total amount of railway coupons or vouchers and air fare, taken together for such journeys, shall not exceed the maximum limit of fifty thousand rupees a year:

Provided also that when a member undertakes journeys to any place or places within India outside the State of West Bengal in connection with his duties as a Member of any Committee of the West Bengal Legislative Assembly or as a Member of any delegation appointed by the West Bengal Legislative Assembly, those journeys shall be excluded from the purview of the provisions of this sub-clause.

Explanation.—In case of journey by air, a member shall be entitled to reimbursement of the air fare on production of bill and other supporting documents, if any, in connection with such journey in the same manner as followed for drawal of travelling allowance by such member.”.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Committee on the Entitlements of the Members formed by the State Legislature periodically reviews the entitlements of the members of the West Bengal Legislative Assembly, which are regulated by the Bengal Legislative Assembly (Members' Emoluments) Act, 1937 (Ben. Act II of 1937).

2. The Committee on the Entitlements of the Members 2009-2010, West Bengal Legislative Assembly (hereinafter referred to as the “said Committee”) in its reports, *inter alia*, recommended that a member himself or accompanied by not more than two companions be allowed to perform journey by rail and/or air within India outside the State of West Bengal to a maximum limit of fifty thousand rupees.

3. It is, therefore, necessary to amend the Bengal Legislative Assembly (Members' Emoluments) Act, 1937, to give effect to the recommendations of the said Committee.

4. The Bill has been framed with the above objects in view.

KOLKATA,
The 23rd July, 2010.

SAILEN SARKAR,
Member-in-charge.

The West Bengal Legislative Assembly (Members' Emoluments) (Amendment) Bill, 2010.

FINANCIAL MEMORANDUM.

Financial implication of the Bill may not be significant and adequate provisions shall be made in the budget to meet the expenditure involved on this account.

KOLKATA,
The 23rd July, 2010.

SAILEN SARKAR,
Member-in-charge.

By order of the Governor,
MITA BASU ROY,
*Pr. Secy. to the Govt. of West Bengal,
Law Department.*

পশ্চিমবঙ্গ সরকার
বিধি (সরকারী ভাষা) বিভাগ

২০১০ খ্রীষ্টাব্দের ২৮ নং বিধেয়ক
[Bill No. 28 of 2010]

বঙ্গীয় বিধানসভা (সদস্যগণের উপলভ্য) (সংশোধন)
বিধেয়ক, ২০১০।

[The Bengal Legislative Assembly (Members'
Emoluments) (Amendment) Bill, 2010.]

উদ্দেশ্য ও হেতুর বিবরণ এবং আর্থিক স্মারকলিপি সহ।

(২৪শে জুলাই, ২০১০)

২০১০ খ্রীষ্টাব্দের ২৮ নং বিধেয়ক

[Bill No. 28 of 2010]

বঙ্গীয় বিধানসভা (সদস্যগণের উপলভ্য) (সংশোধন) বিধেয়ক, ২০১০।

[The Bengal Legislative Assembly (Members' Emoluments) (Amendment) Bill, 2010.]

বঙ্গীয় বিধানসভা (সদস্যগণের উপলভ্য) আইন, ১৯৩৭ সংশোধনার্থ বিধেয়ক।

যেহেতু, বঙ্গীয় বিধানসভা (সদস্যগণের উপলভ্য) আইন, ১৯৩৭ অতঃপর লিখিত উদ্দেশ্যে ও প্রণালীতে সংশোধন করা সঙ্গত;

১৯৩৭-এর বঙ্গীয়
২ আইন।

অতএব, ভারত সাধারণতত্ত্বের একষট্টিতম বর্ষে, পশ্চিমবঙ্গের বিধানমণ্ডল কর্তৃক এতদ্বারা নিম্নরূপে বিধিবদ্ধ হইলঃ—

সংক্ষিপ্ত নাম ও
প্রারম্ভ।

১৯৩৭-এর বঙ্গীয়
২ আইনের ৪
ধারার সংশোধন।

১। (১) এই আইন বঙ্গীয় বিধানসভা (সদস্যগণের উপলভ্য) (সংশোধন) আইন, ২০১০ নামে অভিহিত হইবে।

(২) ইহা, ১লা আগস্ট, ২০১০ তারিখে বলবৎ হইবে।

২। বঙ্গীয় বিধানসভা (সদস্যগণের উপলভ্য) আইন, ১৯৩৭-এর ৪ ধারায়, (গ) প্রকরণের

(১) উপপ্রকরণের স্থলে, নিম্নলিখিত উপ-প্রকরণসমূহ প্রতিস্থাপিত হইবেঃ—

“(১) পশ্চিমবঙ্গ রাজ্যের মধ্যে যে কোন স্থানে বা স্থানসমূহে স্বয়ং সদস্য কর্তৃক কিংবা তাঁহার সঙ্গী একজন ব্যক্তি কর্তৃক কৃত ঐরূপ সকল ভ্রমণ সম্পর্কিত রেলওয়ে কুপন বা ভাউচার ;

(১ক) পশ্চিমবঙ্গ রাজ্যের বাহিরে ভারতের মধ্যে যে কোন স্থানে বা স্থানসমূহে, স্বয়ং সদস্য কর্তৃক কিংবা তাঁহার সঙ্গী অনধিক দুই জন ব্যক্তি কর্তৃক কৃত ঐরূপ ভ্রমণ সম্পর্কে প্রত্যেক বৎসরে পঞ্চাশ হাজার টাকার সর্বোচ্চ অর্থপরিমাণের সমান রেলওয়ে কুপন বা ভাউচার :

তবে সদস্য, স্বয়ং কিংবা তাঁহার সঙ্গী অনধিক দুইজন ব্যক্তি, পশ্চিমবঙ্গ রাজ্যের বাহিরে ভারতের মধ্যে যে কোন স্থানে বা স্থানসমূহে বিমানযোগেও ঐরূপ ভ্রমণের সুযোগ লাইতে পারিবেন :

পরন্তু ঐরূপ ভ্রমণের জন্য রেলওয়ে কুপন বা ভাউচার ও বিমান ভাড়া একত্রে সর্বমোট অর্থপরিমাণ বার্ষিক পঞ্চাশ হাজার টাকার অধিক হইবে না :

অধিকস্তু যখন কোন সদস্য, যিনি পশ্চিমবঙ্গ রাজ্যের বাহিরে ভারতের মধ্যে যে কোন স্থানে বা স্থানসমূহে ভ্রমণ করেন, যাহা পশ্চিমবঙ্গ বিধানসভার কোন কমিটির সদস্যরূপে বা পশ্চিমবঙ্গ বিধানসভা কর্তৃক নিযুক্ত কোন ডেলিগেশনের সদস্যরূপে তাঁহার কর্তব্যের সহিত সম্পর্কিত হয় তাহা তখন ঐরূপ ভ্রমণসমূহ এই উপ-তাঁহার কর্তব্যের বিধানাবলীর আওতা হইতে বাদ দেওয়া হইবে।

ব্যাখ্যা—বিমানযোগে ভ্রমণের ক্ষেত্রে, কোন সদস্য কর্তৃক ঐরূপ ভ্রমণ সম্পর্কে বিল এবং অন্যান্য সমর্থনসূচক দস্তাবেজ থাকিলে তাহা দাখিলের ভিত্তিতে, ঐরূপ সদস্য কর্তৃক ভ্রমণ ভাতা তুলিবার ক্ষেত্রে যেরূপ অনুসরণ করা হইয়াছে একই প্রণালীতে ব্যয় প্রতিপূরণ লাভের অধিকারী হইবেন,”।

উদ্দেশ্য ও হেতুর বিবরণ।

রাজ্য বিধানমণ্ডল কর্তৃক গঠিত সদস্যগণের উপলভ্য-কমিটি পশ্চিমবঙ্গ বিধানসভার সদস্যগণের উপলভ্য পর্যাবৃত্তরূপে পুনর্বিলোকন করে, যাহা বঙ্গীয় বিধানসভা (সদস্যগণের উপলভ্য) আইন, ১৯৩৭ (১৯৩৭-এর বঙ্গীয় ২ আইন)-দ্বারা প্রনিয়ন্ত্রিত হইয়াছে।

২। সদস্যগণের উপলভ্য কমিটি, পশ্চিমবঙ্গ বিধানসভা (অতঃপর “উক্ত কমিটি” বলিয়া উল্লিখিত), উহার রিপোর্টে, অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে, সুপারিশ করিয়াছেন যে স্বয়ং কোন সদস্য বা তাঁহার সঙ্গী অনধিক দুইজন ব্যক্তিকে পশ্চিমবঙ্গ রাজ্যের বাহিরে ভারতের মধ্যে রেল এবং/অথবা বিমানযোগে পথওশ হাজার টাকার সর্বোচ্চ সীমা পর্যন্ত অর্পণ করিতে অনুমতি দেওয়া হইবে।

৩। অতএব, উক্ত কমিটির সুপারিশসমূহকে কার্যকর করিবার জন্য, বঙ্গীয় বিধানসভা (সদস্যগণের উপলভ্য) আইন, ১৯৩৭ সংশোধন করা আবশ্যক হইয়াছে।

৪। উপরি-উক্ত উদ্দেশ্যের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া এই বিধেয়ক রচিত হইয়াছে।

কলকাতা,
২৩শে জুলাই, ২০১০।

শৈলেন সরকার,
ভারপ্রাপ্ত সদস্য।

আর্থিক স্মারকলিপি।

এই বিধেয়কের সহিত জড়িত আর্থিক প্রশ্ন সেবনপ গুরুত্বপূর্ণ হইবে না এবং এই খাতে যে ব্যয় হইবে তাহা মিটাইবার উদ্দেশ্যে বাজেটে পর্যাপ্ত ব্যবস্থা করা হইবে।

কলকাতা,
২৩শে জুলাই, ২০১০।

শৈলেন সরকার,
ভারপ্রাপ্ত সদস্য।